

دو کتاب از انتشارات زمستان

گفت و گوی شاعران

۳۹۲

باخیر شدیم که پس از دقیقاً چهل سال انتظار و شنیدن خیرهای راست و ناراست، سرانجام عین واقعیت منتشر شد و اکنون در اختیار خواننده فارسی زبان است.

در سال ۱۳۴۴ و تابستان ۱۳۴۵ یک استاد هندی تبار درس فارسی در دانشگاه معتبر «برکلی» امریکا، به نام پروفسور گرداری لعل تیکو به ایران می آید و از طریق دوستانش در ایران با فروغ فرخزاد در «استودیو گلستان» ملاقات می کند و پیشنهادی مطرح می کند مبنی بر اینکه با بزرگان شعر مدرن فارسی آن روزگار یعنی شادروانان مهدی اخوان ثالث و احمد شاملو و فروغ فرخزاد و سهراب سپهری ملاقات و مصاحبه ای بکند. این ملاقات با وساطت فروغ انجام می شود، در منزل فروغ. شب ملاقات م. آزاد (محمود مشرف تهرانی) و شادروان سیروس طاهباز و حسن کامشاد هم حضور دارند. سخن راجع به شعر پیش می آورند و آخرهای شب به پیشنهاد شاملو قرار ملاقات برای شبی دیگر به میزبانی او در منزل زنده یاد احمد شاملو برگزار می شود و دنباله حرفهای جلسه پیش گرفته می شود.

از آنجا که مصاحبه کننده - گرداری تیکو - بتدریج سر ذوق می آید که کتابی بزرگ تر شامل نثر و شعر معاصر و سپس نثر و شعر ایران از ابتدا تاکنون منتشر کند این «گفت و گوی شاعران» پیشرو و راستین شعر معاصر ایران چهل سال دچار سرگردانی در بلاد غربت، یعنی امریکا، می شود و سرانجام بیماری و مرگ تیکو موجب می شود که این مصاحبه ها که به



انگلیسی ترجمه شده بود، با مقدمه وی، در سال جاری در امریکا به پایمردی و کسک شاگردان سابق تیکو، دکتر انوشیروانی و خانم جانت اسما منتشر شود.

اخیراً نسخه‌ای از این کتاب به ایران می‌رسد و آقای ایرج افشار آن را به دکتر شفیع کدکنی می‌دهد و او پس از چند ساعت مطالعه کتاب مراتب را به دکتر مرتضی کاخی اطلاع می‌دهد و پیشنهاد می‌کند اگر بتوان مقدمه‌های این کتاب را ترجمه و متن فارسی آن را با متن کامل مصاحبه‌ها عیناً و هرچه زودتر در ایران منتشر کرد بسیار کار مناسبی است.

عنوان کتاب «گفت‌وگویی شاعران» مهدی اخوان ثالث، احمد شاملو، فروغ فرخزاد، سهراب سپهری و م. آزاد است. در این کتاب چهار تن از بزرگ‌ترین شاعران معاصر ایران، یک جا جمع شده‌اند و به بیان عقاید خود در مورد سبک شعری‌شان و سبک‌نمایی و فضای ادبی جامعه همزمان خودشان پرداخته‌اند. علاوه بر آن این بزرگواران به یاد مانده و از این دنیا رفته به بیان نکاتی می‌پردازند که کاملاً تازگی و جذابیت دارد.

کتاب در ۱۴۲ صفحه همراه با عکسهایی که در همان شب از شاعران هنگام گفت‌وگو گرفته شده - با نمایه‌کسان و جاها و کتابها - توسط انتشارات زمستان منتشر شده و بهای آن ۱۵۰۰ تومان تعیین شده است.